



fisuel INFO

www.fisuel.com

HOJA INFORMATIVA DE LA FISUEL

Federación Internacional de Seguridad de los Usuarios de Electricidad

Editorial

En el momento que termina este año, cuando ya he cumplido los 6 primeros meses de mi presidencia, quisiera puntualizar tres aspectos:

- *agradecer a mi predecesor, Philippe André, y felicitarlo; como Presidente del CONSUEL y con fe, dinamismo, energía y convicción, fue capaz de botar al agua esta embarcación que todos amamos y a bordo de la cual nos encontramos todos, la FISUEL.*

No es fácil sucederlo, pero sigue estando a nuestro lado valiente y vigilante, sobre la pasarela, y le estamos muy reconocidos.

- *como ustedes saben, nuestra tripulación se compone hoy de 28 miembros de 15 países, pero todavía tenemos capacidad a bordo. Todos debemos ayudar a completarla, pues el desarrollo de la FISUEL no es sólo asunto del Consejo de Administración.*

El impacto de esta Federación, su influencia y su credibilidad, para no hablar de su inteligencia y creatividad, dependen mucho de las personas que lo componen, tanto en número de miembros como en número de países representados.

- *porque, y este es el tercer punto, la FISUEL es y será esencialmente lo que sus miembros hagan de ella, lo que aporten.*

La contribución de ustedes será tomada en consideración.

Ustedes tienen la palabra, y pueden o más bien deben expresarse.

El Consejo de Administración está a la escucha y además este mismo boletín, el "FISUEL info", se encuentra abierto a todos.

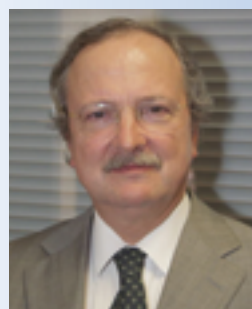
Tal como la Federación, será lo que ustedes quieran hacer de él.

Gracias por escuchar este mensaje.

Por último, quisiera desearles un buen fin de año presentándoles mis mejores votos para el 2006. Quiero decirles que, en lo que a mí respecta, haré todo lo que esté en mis manos para continuar la navegación brillantemente iniciada por nuestro primer presidente.

Próxima escala: Bruselas, los días 4 y 5 de mayo, para nuestra Asamblea General.

Buenos vientos, buena mar para la FISUEL...



José TOMAZ GOMES
Presidente de la FISUEL



Edmond OKEMVELE, Philippe ANDRE, José TOMAZ GOMES

ACTUALIDADES

Una nueva admisión en el colegio de los Miembros Activos

■ CONSUELEC, Gabón, Confédération Gabonaise pour la Sécurité des Usagers de l'Electricité (Confederación Gabonesa de Seguridad de Usuarios de Electricidad) Libreville, teléfono +241 06 06 00 60 – Fax +241 76 08 63

Para responder a los problemas que se presentan en Gabón en materia de seguridad eléctrica:

- 90 % de los consumidores han sido víctima de deterioro en sus aparatos eléctricos,
- 10 a 20 casas se incendian cada mes,
- 1 muerto cada mes por electrocución,
- más de 40% del material utilizado proviene de imitaciones fraudulentas,
- las instalaciones son realizadas fuera de normas por personas no cualificadas,

se creó la CONSUELEC, asociación sin fines de lucro, el 7 de abril de 2005. Se rige por la ley n°35/62 del 10 de diciembre de 1962 y tiene como misión:

- reducir el número de siniestros en las instalaciones eléctricas;
- sensibilizar al público en el respeto de las normas y reglamentos vigentes en la República de Gabón;
- elaborar y aplicar todos los estudios y acciones tendientes a respetar las reglas establecidas en materia de diseño y ejecución de las instalaciones eléctricas, con vistas a garantizar la seguridad de las centrales, las redes, las personas y los bienes;
- promover la noción de calidad en materia de diseño y realización de las redes y circuitos eléctricos;
- luchar contra la imitación fraudulenta;
- dar el visto bueno a los certificados de conformidad.

Esto lleva el número de miembros de la FISUEL a 28, que representan 15 países. 🌐

Asamblea General del 20 y 21 de mayo en Luxemburgo

Más de 50 participantes, que representaban a una veintena de países, se reunieron en Luxemburgo los días 20 y 21 de mayo, recibidos por la APEL (Association des Patrons Electriciens du Luxembourg – Asociación de Patrones Electricistas de Luxemburgo) dentro del marco de la Asamblea General de la FISUEL.

En esta ocasión se realizó un balance de las acciones llevadas a cabo por la Federación en el último año, y de las que tiene planificadas para los próximos años, todas ellas dentro de algunos grandes ejes principales:



- Promover la seguridad eléctrica.
- Ayudar a los Estados que no cuentan con sistema de control a crearlo.
- Ayudar a quienes ya tienen un sistema a mejorarlo, contribuyendo a su duración a muy largo plazo.
- Avanzar en la creación de inspecciones periódicas y sistemáticas de las antiguas instalaciones.
- Promover a sus miembros.



José TOMAZ GOMES y Philippe ANDRE

Esta Asamblea General fue también ocasión para elegir al sucesor de Philippe André, Presidente del CONSUEL y primer Presidente de la FISUEL, de la cual fue el iniciador en 2002.

Ha sido designado como segundo presidente de la Federación don José Tomaz Gomes (Portugal), Administrador de la CERTIEL, uno de los primeros miembros activos de la FISUEL.

José Tomaz Gomes estará apoyado por su Consejo de Administración:

- Philippe ANDRÉ, antiguo presidente, (CONSUEL, Francia)
- David LATIMER, Vicepresidente (NICEIC, Reino Unido)
- Romualdo ARIAS, Vicepresidente y Tesorero (FENIE, España)
- Adiouma DIONE, Vicepresidente (PROQUELEC, Senegal)
- Guy GEFFROY (APEL, Luxemburgo)
- Raymond KORKMAZ (ODI, Líbano)
- Bodi Théodore KOUASSI (LBTP SECUREL, Costa de Marfil)

Finalmente, como es habitual, la reunión fue seguida por brillantes presentaciones:

- Edmond OKEMVELE sobre la CONSUELEC (Gabón), último miembro activo que se incorpora a la FISUEL,
- Soemedi TUNGGONO, sobre el KONSUIL (Indonesia),
- Sandro ROLLAN, sobre la APSE (Argentina),
- Romain BECKER (Luxemburgo), sobre las consecuencias de la liberalización de los mercados de la electricidad en CEGEDEL,

lo que permitió que todos ampliaran sus horizontes y conocimientos.

La FISUEL inicia ahora la segunda fase de su existencia y, gracias a sus primeros pasos exitosos, cita a todos sus miembros en mayo de 2006 en Bruselas para la próxima Asamblea General estatutaria, esperando que para esa fecha hayamos superado el umbral de los 30 miembros y reforzado nuestra presencia en la región Asia Pacífico.



Casablanca (Marruecos), 23 de noviembre de 2005, Foro Internacional Sobre Seguridad Eléctrica

Este fue el tema que reunió al coloquio que organizaron la FENELEC (Fédération Nationale de l'Electricité et de l'Electronique du Maroc – Federación Nacional de Electricidad y Electrónica de Marruecos), la FISUEL (Fédération Internationale pour la Sécurité des Usagers de l'Electricité – Federación Internacional de Seguridad de Usuarios de Electricidad) y la UTE (Union Technique de l'Electricité – Unión Técnica de Electricidad) dentro del marco del Salón Elec Expo en Casablanca, el 23 de noviembre.

Ante los Presidentes TAARIJI (FENELEC), TOMAZ GOMES (FISUEL) y ANDRÉ (CONSUEL), que presidían la reunión, 70 participantes provenientes de una veintena de países pudieron adquirir conciencia, a través de intervinientes de diferentes horizontes, acerca de la importancia de la normalización en materia de instalaciones eléctricas, y de la necesidad de verificar su aplicación.

Resultó evidente, una vez más, que si bien la norma era la misma para todos y el objetivo final, la seguridad del usuario, era también idéntico independientemente del país, existían diferentes «caminos» para llegar.



Abdellaziz TAARIJI, J. TOMAZ GOMES y P. ANDRE



Ejemplos: las empresas pueden ser cualificadas o autorizadas; los proyectos pueden haber sido o no sometidos a aprobación previa; pueden existir controles de las instalaciones, por sondeos o sistemáticos; pueden existir soluciones mixtas entre estas diferentes fórmulas, etc.

Pero de manera general, para todos la conexión a la red sigue estando subordinada a la certeza de una instalación conforme a la norma.

La existencia de un organismos nacional o regional, paritario, responsable de entregar dicho certificado, permite dar esta garantía -- entre otras ventajas tales como la formación de los instaladores, la objetividad o la neutralidad.

La FENELEC, con el apoyo del Ministerio de Industria, Comercio y Nivelación de la Economía, y del Ministerio de Energía y Minas, y con el apoyo de la FISUEL, piensa crear la Asociación de Seguridad Eléctrica Marroquí, primer paso en el camino de la creación de un organismo de control de las instalaciones eléctricas antes de su energización.



Por último, una vez más, el debate puso en evidencia al interior de la FISUEL el interés permanente por intercambiar y discutir entre los miembros, por cuanto las diferencias resultan interesantes y ningún país puede pretender tener la verdad absoluta.

Por su lado, la FENELEC hará suya la tarea de reunir a todos los intervinientes marroquíes en el sector de la electricidad (administraciones, dadores de órdenes, seguros, operadores, etc.) en torno a la idea de asegurar los bienes y las personas a través de una entidad asociativa de sensibilización a gran escala.

Las mismas prioridades se presentan para la FENELEC y la FISUEL: promover la seguridad eléctrica, permitir que avance y hacer al mismo tiempo progresar a todos sus miembros.

LBTP Sécurel



Orígenes

Las conclusiones de la misión de evaluación sobre el estado de la normalización y la reglamentación industrial en los cinco países miembros del Conseil de l'Entente, que reúne a Benin, Burkina, Costa de Marfil, Níger y Togo, llevaron al Ministerio de Industria de Costa de Marfil, al entonces distribuidor eléctrico EECI (Energie Electrique de Côte d'Ivoire) y al LBTP (Laboratoire de Bâtiment et des Travaux Publics – Laboratorio de Edificios y Obras Públicas) a desarrollar concertadamente acciones



que han permitido dictar el decreto 81 388 el 10 de junio de 1981 que instituía el control de las instalaciones eléctricas interiores antes de la primera energización: SECUREL.

El capital social del LBTP SECUREL (sociedad anónima de economía mixta) era entonces de 100 millones de Francos CFA, repartido en acciones

tomó sigue:

- Estado de Costa de Marfil 52%
- Ivoirienne de Participation et d'Etudes (IPE) 10%
- CEBTP (Francia) 10%
- APAVES SUD (Francia) 10%
- SOCIMAT 5%
- Personal 3%

En 2005, el Estado aumentó su parte en efectivo aportando 900 millones de Francos CFA suplementarios.

Objetivos y ámbitos de responsabilidad

- Permitir que la población del conjunto del territorio nacional se beneficie con el control de las instalaciones eléctricas interiores, con un baremo estudiado accesible a todos los presupuestos. (ordenanza N° 1058/MEF del 30/10/82).
- Sanear el mercado del material eléctrico, dado que el material eléctrico proveniente de países que no disponían de «organismo de certificación de productos» inundaba el mercado con equipos eléctricos fraudulentamente imitados.
- Organizar a la profesión de los instaladores electricistas. Hasta entonces esa actividad era a menudo practicada por pintores, plomeros y otros artesanos del sector de la construcción.

- Permitir a los habitantes de Costa de Marfil disponer de instalaciones eléctricas que les garantizaran el máximo de seguridad.

Las instalaciones eléctricas interiores incluidas en el control son:

- las viviendas;
- los pequeños comercios
- las pequeñas y medianas empresas (PYME);
- los establecimientos que Reciben Público (ERP);
- las unidades industriales.

Métodos, principios, puntos fuertes y ventajas

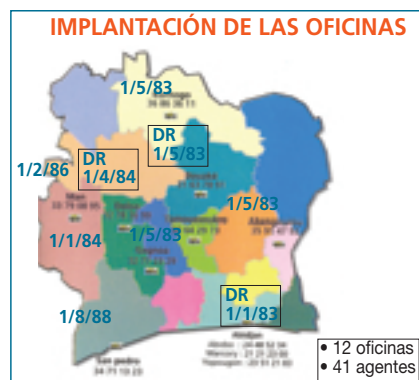
Inspirado por el del CONSUEL, el procedimiento de control SECUREL se inicia al comprar el formulario "certificación de conformidad". Es validada por sondeo en el caso de instaladores electricistas de competencia reconocida o bien por una cita fijada para el control en el sitio. Este formulario sigue siendo válido para todas las visitas para las cuales se ha entregado el visado.

Este principio permite mantener el costo de la operación al alcance del conjunto de la población. Pero agrava los costos de la misión cuando los instaladores electricistas no tienen la formación adecuada.

Medios

SECUREL - 35 inspectores – ha descentralizado sus actividades en todo el territorio nacional, con delegaciones en los departamentos importantes.

En el caso de las regiones aisladas, el dispositivo descansa en equipos de control que realizan "giras" cuyo programa se despliega visualmente en las representaciones de la Compagnie Ivoirienne d'Electricité (CIE), que reemplaza a la EECI.





• **Distribuidor de energía eléctrica (EECI)**

Para una parte del personal de la Energie Electrique de Côte d'Ivoire (EECI), el monopolio que siempre habían ejercido en el sector resultaba difícil de compartir con un recién llegado que parecía «levantarse» como controlador del distribuidor todopoderoso.

SECUREL, efectivamente, impedirá que los “electricistas”, provenientes del personal de EECI, siguieran realizando instalaciones interiores bajo la cubierta de su empleador.

Balance

Después de más de dos decenios, el balance puede ser considerado positivo:



- toda Costa de Marfil se encuentra cubierta por el control de las instalaciones eléctricas interiores iniciado el 31 de diciembre de 1987,
- más de 400 000 instalaciones eléctricas han sido controladas hasta hoy,
- esgraciadamente, el mercado de materiales eléctricos, que se estaba saneando en la década de 1990, se encuentra nuevamente enfrentado a la imitación fraudulenta ...
- los instaladores electricistas son conocidos. Lo que no pudieron seguir la evolución cambiaron de oficio. SECUREL ha establecido una lista de más de 2 500 instaladores electricistas “recomendados” – repertoriados después de 5 visados durante un año, de los cuales 1 000 son autorizados (los que alcanzan un promedio de calificaciones superior a 12 obtenidas durante los controles) en el conjunto del territorio nacional.

Un buen progreso: el Convenio CEI/LBTP de 1997

Para permitir:

- a la población beneficiarse de un control de seguridad en plazos adecuados,

- a la CIE respetar sus compromisos,
- y finalmente al LBTP cumplir su misión de servicio público, fue firmado un convenio entre la CIE y el LBTP le 22 de septiembre de 1997. Este convenio define las condiciones en que se aplica el procedimiento SECUREL.

Crecientemente, los propietarios de las antiguas instalaciones eléctricas (anteriores a la aplicación del procedimiento SECUREL) solicitan auditorias con el fin de volver conformes las instalaciones vetustas, sin toma a tierra o sin dispositivo diferencial para proteger a las personas contra los contactos indirectos.

Actitud de los poderes públicos

Los resultados obtenidos sólo han sido posibles porque los poderes públicos han apoyado el procedimiento SECUREL, en particular en los momentos más difíciles.

Cuando los promotores inmobiliarios se ven obligados a reemplazar todos los cables de alimentación de centenares de casas porque SECUREL les niega la autorización por no conformidad, el apoyo de los poderes públicos para hacer respetar el decreto 81 388 ha sido apreciable.

La creación de una estructura autónoma, mediante la elaboración y valorización del Label NI (Norme Ivoirienne – Norma Marfilense) por CODINORM (Côte d'Ivoire normalisation – Costa de Marfil normalización) ilustra la voluntad política de garantizar a la población servicios y productos de calidad.

Vista actual...para quienes quisieran establecer un sistema similar

La clave en el inicio fue una verdadera voluntad política para establecer una estructura de control de las instalaciones eléctricas en todo el territorio nacional.

Es inútil comenzar un esfuerzo de este tipo si no existe esa voluntad política.

En efecto, frente a la baja del volumen de facturación del distribuidor de energía eléctrica, fue la firmeza de los responsables de los diferentes ministerios que participaban en el proceso lo que permitió « mantener el rumbo» hasta normalizar la actividad.

Paralelamente, la cooperación de la Dirección General del distribuidor de energía eléctrica (EECI) contribuyó a poner en su lugar las veleidades de sus responsables comerciales.

Finalmente, la sensibilización de la población en su conjunto y la formación de instaladores electricistas fueron ventajas preciosas.

En conclusión: un apoyo incondicional de los poderes públicos, un distribuidor de energía motivado, instaladores formados y una población sensibilizada constituyen los 4 factores insoslayables para lograr el éxito.

Agenda

- **4 de mayo de 2006 – BRUSELAS**
 - Grupo de Trabajo Intercambios y Convergencia (a confirmar)
- **5 de mayo de 2006 – BRUSELAS**
 - Asamblea General



Fisuel Info se encuentra disponible a pedido por correo electrónico.

21, rue Ampère 75017 PARIS
Tél. 33 (0) 1 56 79 50 10
Fax. 33 (0) 1 56 79 50 15
e-mail : fisuel@fisuel.com